# ➤ BUG-HECK-UMSCHALTER LAE 241

philippi

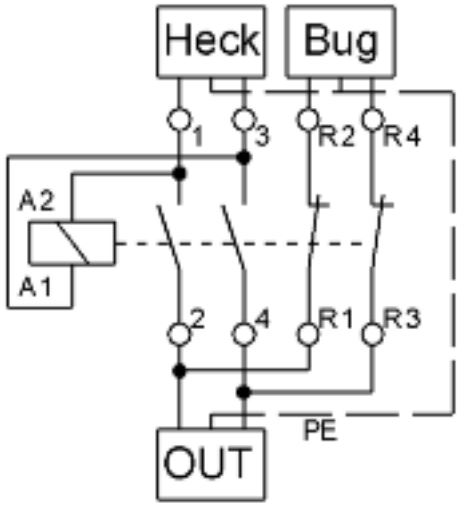
## AUTOMATISCHE BUG-HECK-UMSCHALTUNG FÜR 2 LANDANSCHLUSS-EINSPEISUNGEN, MAX. 16A

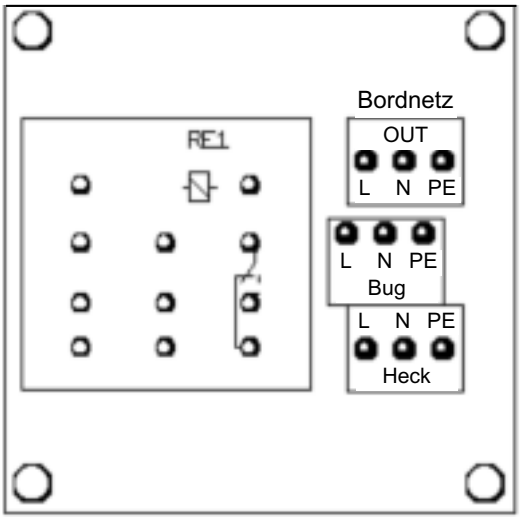
### VERWENDUNGSZWECK

Wird an Bord einer Yacht jeweils an Bug und Heck ein Landanschlusssteckverbinder eingebaut, so muss ein zweipoliger Umschalter zur Trennung der beiden Einspeisungen vorgesehen werden. Der Schalter hält den nicht benutzten Steckverbinder spannungsfrei. Der LAE 241 darf nicht als Land-Generator-Umschalter verwendet werden!

⚠ Wenn kein Umschalter eingebaut wird, stehen die jeweils nicht gesteckten Stiftkontakte unter Netzspannung - Lebensgefahr !

### ANSCHLUSSPLAN




### BITTE BEACHTEN

Bordnetzseitig muss ein RCBo (FI/LS) - Schutzschalter zur Absicherung des elektrischen Bordnetzes eingebaut werden.
Bitte achten Sie darauf, dass sämtliche Anschlüsse an der Landanschlusseinheit sorgfältig ausgeführt werden und beim Anschluss Aderendhülsen verwendet werden.

### SICHERHEITSHINWEISE

- Es darf keine Veränderung am Gerät vorgenommen werden, sonst erlischt das CE-Zeichen
- Der Anschluss darf nur von Elektrofachkräften vorgenommen werden.

⚠ Die vorliegende Montage und Gebrauchsanweisung ist Bestandteil der Komponentenlieferung. Sie muß - wichtig für spätere Wartungsarbeiten - gut aufbewahrt und an eventuelle Folgebesitzer des Gerätes weitergegeben werden.

### HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Sowohl die Einhaltung der Betriebsanweisung, als auch die Bedingungen und Methoden bei Installation, Betrieb, Verwendung und Wartung der automatischen Bug-Heck-Umschaltung LAE 241 können von philippi elektrische systeme gmbh nicht überwacht werden.
Daher übernehmen wir keinerlei Verantwortung und Haftung für Verluste, Schäden oder Kosten, die sich aus fehlerhafter Installation und unsachgemäßem Betrieb entstehen.

### CE-ZEICHEN

CE Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der Richtinie 2004/108/EG. Die Konformität des Gerätes mit dieser Richtlinie wird durch das CE-Kennzeichen bestätigt.

### ENTSORGUNGSHINWEISE

Beachten Sie bei der Entsorgung dieses Gerätes die geltenden örtlichen Vorschriften und nutzen Sie die Sammeldienste/-stellen für Elektro-/Elektronik-Altgeräte.

**philippi elektrische systeme gmbh**
Neckaraue 19
D-71686 Remseck am Neckar

www.philippi-online.de
info@philippi-online.de
Telefon: +49 (0)7146/8744-0, Fax - 22

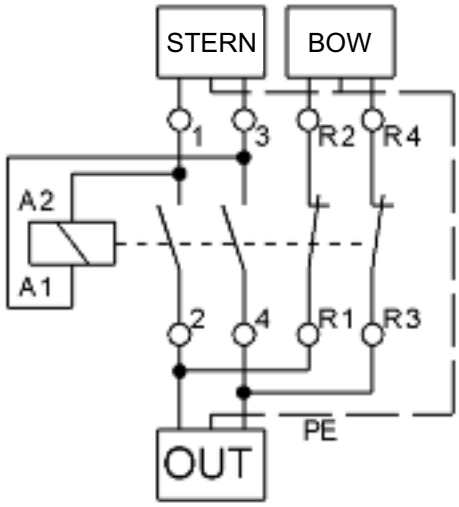
## AUTOMATIC BOW - STERN - SWITCH OVER FOR 2 SHORE POWER CONNECTORS, MAX. 16A

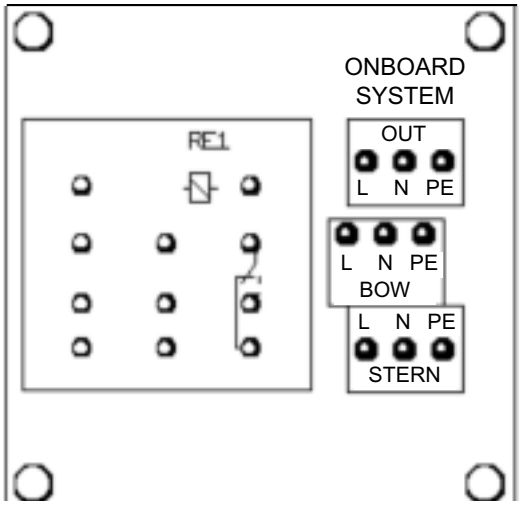
### PURPOSE

If there is a shore power connection for each bow and stern, a double pole switch must be used for separation of the two provided inputs. The switch keeps the unused connectors free of potential. If no switch is used, dangerous voltage occurs because the pins at the flange plug are connected to the AC main power voltage. The LAE 241 must not be used as a shore generator switch over!

If no switch over unit is built in, the connector pins of the unused connector unit have the AC main power voltage too! Danger to life!

### CONNECTION DIAGRAM




### ATTENTION

Please take care that a RCBo leakage protector has to be installed at the onboard AC - system for the protection of the whole system. Please pay attention that all connections of the shore power unit have to be carried out with great care with the use of pigtails.

### SAFETY REFERENCES

- unauthorised change to the equipment will invalidate the CE sign
- the installation of the device may be made only by electrical specialists.

The assembly and operating instruction is a component of the LAE 241 package. It must be kept (for reference). Importantly: - for later maintenance work - and for the use of subsequent owners of the equipment.

### DECLARATION OF CONFORMITY

This product fulfills the requirements of the European Regulation 2004/108/EG .
This is certified by the CE-sign.

### EXCLUSION OF LIABILITY

Both the adherence to the operating instruction, and the conditions and methods during installation, using and maintenance of the bow stern switch over LAE 241 cannot be supervised by philippi electrical systems gmbh. Therefore we do not take any responsibility and adhesion for loss, damage or costs, which develop due to incorrect installation and /or inappropriate enterprise.

### DISPOSAL NOTE

Please take care of your local directives on waste electrical and electronic equipment. Please use collection points for waste electrical and electronic equipment.

**philippi elektrische systeme gmbh**
Neckaraue 19
D-71686 Remseck am Neckar

www.philippi-online.de
info@philippi-online.de
Telefon: +49 (0)7146/8744-0, Fax - 22